

SAFETY FIRST!

Anleitung zum Anschlagen von Lasten

Auf Baustellen ist es oftmals erforderlich, schwere Lasten zu bewegen. Dabei kommen Kräne zum Einsatz. Das Anhängen von Lasten ist eine verantwortungsvolle Tätigkeit und darf nur von speziell dafür ausgebildeten Personen durchgeführt werden.

Das nötige Wissen ist erforderlich, um Lasten sicher anschlagen zu können. Für einen sicheren Transport der Ladung haben alle am Hebevorgang beteiligten Personen die allgemeinen Verständigungszeichen zu beherrschen.

Um Lasten sicher verheben zu können, dürfen ausschließlich geprüfte und nicht-beschädigte Anschlagmittel verwendet werden. Diese sind hängend, trocken, sauber und sicher zu lagern.

Anschlagmittel weisen eine gesetzlich vorgeschriebene Kennzeichnung auf. Diese gibt Auskunft über die maximal zulässige Tragfähigkeit. Anschlagmittel müssen jährlich überprüft werden.

Vor jedem Einsatz ist eine Sichtkontrolle eines jeden Arbeitsmittels durchzuführen. Beschädigte Anschlagmittel dürfen nicht verwendet werden.

Für Rahmenschalungselemente gibt es von den Herstellern spezielle Lastaufnahmemittel für die jeweiligen Systeme. Vor dem Anheben der Last ist auf den nötigen Sicherheitsabstand zu achten.

Insbesondere bei langen Bewehrungsstäben ist darauf zu achten, dass der maximale Neigungswinkel von 60 Grad nicht überschritten wird. Je größer der Winkel ist, desto kleiner ist die Tragfähigkeit.

Für Personentransporte sind geeignete Personenkörbe zu verwenden. Die Haken des Gehänges sind an den vier dafür vorgesehenen Punkten anzuschlagen. Beim Anheben müssen alle Stränge straff gespannt sein.

Im Moment des Anspannens des Anschlagmittels sind die Hände aus dem Gefahrenbereich zu entfernen. Vorsicht vor pendelnden Lasten!

Gitterboxen sind an den vorgegebenen Anschlagpunkten anzuhängen. Stapelboxen dürfen übereinander gelagert, jedoch nur einzeln verhoben werden.

Zur besseren Kommunikation zwischen dem Baupersonal am Boden sowie den Kranführern in der Höhe können auch Funkgeräte verwendet werden.

Deckensteher sind ausschließlich in den dafür vorgesehenen Gestellen zu transportieren. Dabei ist zu achten, dass keine Einzelteile herausrutschen.

Bei dem Verheben von Schuttmulden dürfen ausschließlich geeignete Mulden verwendet werden.

Mitarbeiter, welche mit dem Anschlagen von Lasten betraut werden, sind vom Arbeitgeber bzw. von einem ihm beauftragten Vertreter persönlich zu unterweisen.

Das vorliegende Video gibt die Mindestanforderungen der HABAU Hoch- und Tiefbaugesellschaft m.b.H. und ihrer Tochterunternehmen wieder und bezieht sich auf die aktuell geltenden Arbeitnehmer/innenschutzbestimmungen in Österreich; länderspezifische Mehranforderungen ergeben sich aufgrund gesetzlicher und behördlicher Vorgaben.

SAFETY FIRST!

Instructions for attaching and securing suspended loads

It is often necessary to move heavy loads about on a construction site. Cranes are used for this purpose. Attachment of suspended loads is a responsible activity and may only be carried out by people who have been specifically trained to do so.

The necessary knowledge is required in order to be able to attach loads safely. To move a load safely, all the persons involved in the lifting procedure must be familiar with and able to use the general symbols of communication.

To ensure loads can be lifted safely, only lifting gear that has been tested and undamaged may be used. This must be stored hanging and in a dry, clean and safe place.

Lifting tackle must be labelled in accordance with statutory regulations. This labelling provides information about the maximum permissible load capacity. Lifting tackle must be checked annually.

Before each use, a visual inspection on all work equipment must be carried out. Lifting tackle that is damaged must not be used.

With framed formwork elements, the manufacturers provide special load attachment devices for the corresponding systems. The necessary safety distance must be observed, before lifting the load.

Make sure that the maximum inclination angle of 60 degrees is not exceeded, particularly with long reinforcing bars. The larger the angle, the smaller is the load-bearing capacity.

Appropriate work baskets are to be used for transporting people. The hooks of the hanger must be attached to the four points provided. When lifting, all strands of the hanger must be taut.

As the lifting tackle is tensioned, hands must be moved out of the danger zone. Beware of swaying loads!

Pallet cages are to be attached at the specified attachment points. Stacking boxes may be stacked on top of one another, but they must only be lifted individually.

Radio devices can also be used to improve communication between construction personnel on the ground and crane operators up above.

Concrete roof props are only to be transported in the designated frames. Attention must be given to ensure that no individual parts slip out.

Only suitable skips may be used for lifting skips of rubble.

Employees who are entrusted with the attachment of loads are to be instructed personally by the employer or a representative appointed by him.

This video specifies the minimum requirements of HABAU Hoch- und Tiefbaugesellschaft m.b.H. and its subsidiary companies and refers to the current valid employee protection regulations in Austria; additional requirements specific to other countries may arise due to the legal and statutory requirements applicable there.

SAFETY FIRST!

Instrucciones para el levantamiento de cargas

En las obras de construcción suele ser necesario mover cargas pesadas. Para ello se emplean grúas. La suspensión de cargas es una actividad que entraña gran responsabilidad, por lo que únicamente deben realizarla personas que tengan una formación específica.

Para poder levantar cargas de forma segura se precisan ciertos conocimientos. Para transportar la carga con seguridad, todas las personas que tomen parte en el proceso de elevación deberán estar familiarizadas con los signos de comunicación de uso generalizado.

Para poder levantar las cargas de forma segura deben emplearse exclusivamente eslingas que hayan sido revisadas y no estén deterioradas. Estas deben almacenarse suspendidas y en un lugar que esté seco, limpio y sea seguro.

Las eslingas llevan un etiquetado legalmente establecido. Este contiene información sobre la máxima capacidad de carga admisible. Las eslingas deben revisarse anualmente.

Antes de usar cualquier equipo de trabajo, hay que realizar una inspección visual. Una eslinga deteriorada no debe utilizarse.

Para los elementos de encofrado modular, los fabricantes proporcionan accesorios de elevación especiales para los correspondientes sistemas. Antes de elevar la carga, hay que asegurarse de que se respeta la distancia de seguridad necesaria.

En particular, cuando se trate de barras de refuerzo largas, hay que asegurarse de no sobrepasar el ángulo de inclinación máximo de 60 grados. Cuanto mayor sea el ángulo, menor será la capacidad de carga.

Para el transporte de personas deberán emplearse barquillas adecuadas. Los ganchos del dispositivo de suspensión deben engancharse en los cuatro puntos previstos para ello. Durante la elevación, todas las cuerdas deberán estar tensas.

En el momento de tensar la eslinga, hay que quitar las manos de la zona de peligro. ¡Cuidado con las cargas oscilantes!

Las jaulas de transporte deben engancharse en los puntos de sujeción especificados. Las cajas apilables pueden almacenarse apiladas, pero deben levantarse de una en una.

Para mejorar la comunicación entre el personal de la obra que se encuentra abajo y los operadores de grúa que están arriba, también pueden utilizarse equipos de radio.

Los soportes de techo deben transportarse exclusivamente en los soportes previstos para ello. Hay que asegurarse de que ningún componente se deslice fuera.

Para levantar volquetes de escombros, deberán utilizarse exclusivamente cajas de volquete apropiadas.

Aquellos trabajadores a los que se les encomiende el levantamiento de cargas deberán ser instruidos personalmente por el empresario o un representante que este haya designado.

El presente vídeo presente los requisitos mínimos de HABAU Hoch- und Tiefbaugesellschaft m.b.H. y sus filiales y alude a la legislación en materia de protección de los trabajadores de Austria. Los requisitos adicionales de cada país se derivan de las disposiciones legales y oficiales.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT!

Instructions pour accrocher des charges

Sur les chantiers, il faut souvent déplacer de lourdes charges. On utilise alors des grues. L'accrochage de charges implique de nombreuses responsabilités, et ne peut être effectué que par des personnes spécialement formées à cet effet.

Il faut disposer des connaissances adéquates pour pouvoir accrocher des charges de façon sûre. Pour transporter la charge en toute sécurité, toutes les personnes impliquées dans le processus de levage doivent maîtriser les signes de communication généraux.

Seuls des moyens d'accrochage contrôlés et en bon état peuvent être utilisés pour soulever des charges de façon sûre. Pour le rangement, ils doivent être propres et suspendus en toute sécurité.

Les moyens d'accrochage disposent d'un marquage imposé par la loi, qui indique la capacité de levage maximale autorisée. Ils doivent être vérifiés chaque année.

Avant chaque utilisation, il faut effectuer un contrôle visuel de chaque outil de travail. Les moyens d'accrochage endommagés ne peuvent pas être utilisés.

Les fabricants dotent les éléments de coffrage de moyens de levage spécifiques aux différents systèmes. Avant de lever la charge, il faut veiller à respecter la distance de sécurité nécessaire.

En cas de manipulation de longues barres d'armature, il faut s'assurer en particulier de ne pas dépasser l'inclinaison maximale de 60 degrés. Plus l'angle est important, plus la capacité de levage est faible.

Pour le transport de personnes, il faut utiliser des nacelles adaptées. Les crochets de suspension doivent être fixés aux quatre points prévus à cet effet. Lors du levage, toutes les sangles doivent être bien tendues.

Au moment de la tension du moyen de levage, il faut retirer les mains de la zone de danger. Attention aux charges suspendues !

Des conteneurs grillagés doivent être suspendus aux points d'accrochage prévus. Les conteneurs peuvent être empilés pour le stockage, mais ils doivent toujours être soulevés individuellement.

Des dispositifs radio peuvent être utilisés pour une meilleure communication entre le personnel de construction au sol et les conducteurs de grue en hauteur.

Les étauçons doivent toujours être transportés dans les supports prévus à cet effet. Il faut veiller à ce qu'aucune pièce ne glisse durant le transport.

Seules des bennes adéquates peuvent être utilisées pour le levage de bennes à débris.

Les collaborateurs chargés de l'accrochage des charges doivent être formés personnellement par l'employeur ou par le représentant qu'il a mandaté.

Cette vidéo présente les normes minimales de l'entreprise HABAU Hoch- und Tiefbaugesellschaft m.b.H. et de ses filiales. Elle se base sur les mesures de protection des travailleurs et travailleuses qui sont actuellement en vigueur en Autriche. Des exigences supplémentaires existent en fonction du pays, suite à des consignes légales et officielles.